

Afin de permettre aux retardataires de s'acquitter de leur cotisation à l'Association du Personnel pour l'exercice 1981 / 1982, nous reproduisons à l'intérieur de ce bulletin le formulaire à remplir pour le prélèvement automatique sur le salaire du mois de février 1982.

Les personnes intéressées voudront bien le retourner au Secrétariat avant le 20 janvier 1982, der-
nier délai.

Nous avisons les personnes qui auraient retourné leur formulaire après le 5.12.1981, pour le prélèvement sur le salaire de décembre 1981, que ce prélèvement sera effectué, sauf avis contraire de leur part, sur le salaire du mois de février 1982.

CLUBS

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The last duplicate of 1981 ended with the following results :

1st.	R. McCREADIE and E. McINTOSH	57%
2nd.	H. BUESINK and B. PINKSTONE	56%
3rd.	D. BARMES and R. BARMES	54%
4th.	S. MAROZZI and A. RUDGE	51%

The teams of four tournament starts on the 20th January.

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 13th January 1982

Name.....Partner.....

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp

Everybody welcome

MODEL CLUB

The Annual General Meeting of the Model Club will be held on Monday 18th January at 20.00 hrs. in Room A. "Salle des Pas Perdus", Main Administration Building, 1st floor.

The meeting will be followed by refreshments and a discussion on a display of models.

If you have built a Junior Telemaster (the club project), or have one half built, please bring it along for others to see and get inspiration. Your other favourite model will also be very welcome.

SKI CLUB

Les cours Jura Adultes-Enfants - Fond, reprendront le samedi 9 janvier aux heures habituelles.

Cours Alpes : les cours commenceront samedi 9 janvier 1982 à Megève.

Les personnes qui veulent profiter du transport et du prix de groupes, peuvent s'inscrire à la permanence.

Prix : 30 Frs (Transport + carte journalière)

Carte pour Les Carroz-Samoëns-Morillon..

En vente à la Permanence du Club chaque vendredi de 15h.00 à 18h.00.

Venez retirer votre carte neige.

Entraînement aux Slalom et Slalom Géant: Tous les mardis soirs de 20h.00 à 22h.00, nous organisons des entraînements aux Slalom et Slalom Géant sur les pistes éclairées de St.Cergues (VD).

Le premier entraînement aura lieu le mardi 12 janvier 1982. Votre inscription préalable est obligatoire. Elle nous permet de vous avertir d'une annulation en cas d'enneigement insuffisant.

Tous les membres du club sont les bienvenus. La participation aux frais est de 20 FS.

Venez nous voir à la permanence du 8 au 15 janvier.

CLUB D'ART VISUEL

Un nouveau club vient de se former au CERN : le Club d'Art Visuel.

Le Comité se compose de :

- Présidente : T. FABERGE (2422)
- Secrétaire : Cl. OBERTO (2729)
- Trésorière : M.N. FONTAINE (4222)

Un cours de peinture, dessin, etc.. fonctionne déjà : le prochain cours aura lieu le mercredi 13 janvier de 18h.00 à 20h.00 dans la Salle de Conférences EP (1-1025). Venez nous rendre visite et, qui sait, commencer une grande carrière !

Nous espérons que la mise à notre disposition d'un local nous permettra d'élargir nos activités (modelage, sculpture [bois], tissage, macramé, etc.)

Etes-vous intéressés par l'animation du Club ? Nous accueillons volontiers tous les bonnes volontés et les idées nouvelles.

Nous participerons à l'exposition artistique du personnel du CERN qui se tiendra dans le Bâtiment de l'Administration du 18 au 27 janvier 1982.

CLUB DES CERNOISES

Nous essayons de nous faire connaître à toutes les dames (membres du personnel du CERN ou épouses) qui n'ont pas encore été en contact avec notre Club, mais qui aimeraient en savoir plus.

Nous avons plusieurs activités qui se pratiquent dans une atmosphère amicale et détendue.

Travaux manuels et artisanat

Resp. Anna-Maria KRACHT, tél. 023.41.03.31

tapisserie, patchwork, macramé, peinture sur porcelaine, émaux, dessin, arrangement floral, soins de beauté, cuisine (recette de divers pays), maigrir-maintenir son poids.

Sports

Resp. Liesel Van HOLTEN, tél. 76.41.10.

tennis, badmington, gymnastique d'assouplissement ainsi que moderne avec musique, yoga, promenades, ski de fond.

Conversation : anglais, français.

Discussion : livres ou thèmes d'actualité.

Bridge.

Réunion pour les mamans et leurs enfants d'âge préscolaire.

Exercices avant et après accouchement.

De plus, nous avons un "coffee morning" mensuel (chaque deuxième mardi du mois à la Salle du Club située dans le bâtiment du Restaurant Tortella) ainsi que trois excursions et soirées par année, une occasion de rencontrer ou de se faire des amies.

Nos membres reçoivent régulièrement des informations. La cotisation est de FS 15.- par année pour les Cernoises et de FS 30.- pour les amies (qui devront être présentées par deux membres).

Le Club n'a aucun but commercial.

Il est nécessaire d'être membre du club pour participer à nos activités.
Si vous voulez faire partie de notre Club ou recevoir des informations plus détaillées, veuillez remplir le papillon ci-dessous et le retourner à :

Mme Anna-Maria KRACHT

Route Forestière - Crozet F 01170 - GEX

J'aimerais devenir membre du Club ☐

recevoir le programme détaillé
des activités ☐

NomPrénom

Division du mari et prénom

Adresse

.....

RUGBY CLUB

Le Comité du Club ainsi que tous les joueurs adressent leurs meilleurs vœux pour l'année 1982 à tous leurs supporters.

ECOLE DE RUGBY : samedi 9 janvier 1982, les minimes et les cadets joueront contre Annemasse sur le terrain CERN. Rendez-vous à 14h sur le terrain pour tous les joueurs.

N'oubliez pas le tirage des Rois organisé par l'Ecole de Rugby le même jour à 13h30 au Restaurant No.2 TORTELLA. Projections de films, musique et buffet froid.

COOPERATIVES

COOPIN

Le magasin est fermé jusqu'au vendredi 8 janvier inclus pour inventaire. Réouverture le lundi 11 janvier aux heures habituelles 13h.00 à 16h30.

INTERFON

PHOTOS : les travaux à réaliser sont pris chaque soir au magasin. Pour le procédé C 41, le délai est de 24h, pour les autres travaux de 3 à 8 jours. Nos prix sont particulièrement intéressants.

ASSURANCE MALADIE COMPLEMENTAIRE : permanence au Secrétariat de 13h30 à 15h tous les jeudis jusqu'à la mi-février et ensuite tous les 1er et 3ème jeudi du mois. Les personnes assurées vont recevoir avec la lettre du Président les nouveaux tarifs et un bulletin de réinscription. Pour les autres personnes une feuille d'information est à leur disposition.

OUVERTURE DU MAGASIN DE St.GENIS : du lundi au vendredi de 16h à 19h et le samedi de 9h à 12h. Très, très peu de personnes ont profité de l'ouverture le samedi après-midi, aussi avons-nous pris la décision de limiter désormais l'ouverture du magasin le samedi, à la matinée.